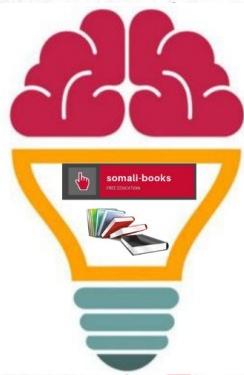


# @SOMALI BOOKS

Only @Somalibooks



CIISE MAXAMED SIYAAD



ERAYBIXINTA CILMI AFEEDKA SOOMAALIGA

TERMINOLOGIA LINGUISTICA SOMALA

SOMALI LINGUISTIC TERMINOLOGY



# @SOMALI BOOKS



**somali-books**  
FREE EDUCATION

<u>Soomaall</u>	<u>Italiano</u>	<u>English</u>
aadane	umano	human
aadane ahayn	non umano	non-human
aan caylnayn	Indefinito	Indefinite
aan dhanno raacsayn	Indifferente	Indifferent
aan suntanayn	non marcato	unmarked
aarbitaraarl	arbitrarlo	arbitrary
aarbitaraarInimo	arbitrarletà'	arbitrariness
abtir	etimologia	etymology
abtir shacbl	etimologia popolare	popular etymology
adag	complesso	complex
af oraheed	lingua parlata	spoken language
af qoraal	lingua scritta	written language
afgurl	dialetto	dialect
aftahamo	retorica	rhetoric
afuufme	fricativa	fricative
agagar	Intorno	environment
agulutinetlf	agglutinante	agglutinative
akhbaar	Informazione	Information
akhbaar cusub	Informazione nuova	new Information
akhbaar la qabo	Informazione data	given Information
aktlf	attivo	active
akusatlf (layeelaale)	accusativo	accusative
alan	sillaba	syllable
allokutlf	allocutivo	allocutive
allofon	allofono	allophone
amaah	prestito	borrowing
amar	imperativo	Imperative
amar dlidmo	imperativo negativo	negative Imperative
ambigwlti	ambiguità'	ambiguity
ammln	tempo	tense
amminaysane	temporale	temporal
anaalojl	analogia	analogy
antonomaslya	antonomasia	antonomasia
aragt	teoria	theory
aragt naxweed	teoria grammaticale	grammar theory
arklfonllm	arcifonema	archiphoneme
arklleksllm	arclessema	archilexeme
arkimorfllm	arcimorfema	archimorpheme
asaase	costituente	constituent

# @SOMALI BOOKS

Only @Somalibooks

<u>Soomaali</u>	<u>Italiano</u>	<u>English</u>
asal	etimo	etymon
asbekt	aspetto	aspect
astaan	segno	sign
astaan macneed	tratto semantico	semantic feature
asterisk	asterisco	asterisk
atlas afeed	atlante linguistico	linguistic atlas
awood	competenza	competence
aysoomoorfism	Isomorfismo	isomorphism
bad leksikon	campo lessicale	lexical field
bad macneed	campo semantico	semantic field
badlye	accrescitivo	augmentative
bah hoosaad	sottofamiglia	sub-family
bandhig	rappresentazione	representation
bar furan	semilaperto	half-open
bar xiran	semichiuso	half-closed
baradigm	paradigma	paradigm
baradigma fidsan	paradigma esteso	extended paradigm
baradigma kooban	paradigma ridotto	reduced paradigm
barafareys	parafrasi	paraphrase
baragmaatik	pragmatico	pragmatic
barasintetik	parasintetico	parasynthetic
basif	passivo	passive
bayd	verso	verse
beel	comunita'	community
bixid	uscita	output
bu' (ubuc)	nucleo	nucleus
bulsho afeed	comunita' linguistica	language community
burburin (jejebin)	dissimilazione	dissimilation
caadaley	abituale	habitual
caadyaal	concreto	concrete
caalami	universale	universal
caddeyn	affermazione	affirmation
cagsi	antonimo	antonym
cagsinimo	antonimia	antonymy
cayn (jinsi)	genere	gender
cayn rogascho	polarita'	polarity
celcells	media	average
cells (noqod)	riflessivo	reflexive
cillanaad	astratto	abstract
cilm afeed	linguistica	linguistics
cilm afeed bulsho	sociolinguistica	sociolinguistics
cilm afeed dabakhan	linguistica applicata	applied linguistics

@SOMALI BOOKS



somalibooks



somalibooks

<u>Soomaali</u>	<u>Italiano</u>	<u>English</u>
cilm afeed dhaqan bulsho	etnolinguistica	ethnolinguistics
cilm afgurl	dialettologia	dialectology
cilm macneed	semantica	semantics
cilm nafsi afeed	psicolinguistica	psycholinguistics
cilm nooced	tipologia	typology
cilm tekstiyed	linguistica del testo	text linguistics
cilmiga leksikoonka	lessicologia	lexicology
cilmiga magacyada degaanka	toponomastica	toponomastics
cilmiga magacyada gaar	onomastica	onomastics
cod	suono	sound
codeyn-cilm codeed (foonetikis)	fonetica	phonetics
codeyn-cilm codeed maqal	acustica	acoustic phonetics
codeyn-cilm codeed xubneed	articolatoria	articulatory phonetics
codeyn-cilm fonimeed (fonooloji)	fonologia	phonology
codkac	accento	stress
codkaclaawe	atonico	atonic
codkacle	tonico	tonic
codlaawe	sorda	voiceless
codleyn	sonorizzazione	voicing
dabakhid	applicare	apply
dadbane	laterale	lateral
dahsoon	sottinteso	unexpressed
dalqaale	faringale	pharyngeal
dalqo	faringe	pharynx
darajo	grado	degree
dareerinta erayada	ordine delle parole	word order
dariiqo	metodo	method
dayakoroni	diacronia	diachrony
daygolosi	diglossia	diglossia
deelqaaf	alliterazione lacunosa	defective alliteration
deggane (ma doorsoomi)	costante	constant
denotareyn	denotare	denote
denoteshiin	denotazione	denotation
detif	dativo	dative

# @SOMALI BOOKS

Only @Somalibooks

<u>Soomaali</u>	<u>Italiano</u>	<u>English</u>
dhabxanag adayg	palato duro	hard palate
dhabxanag jilleec	palato molle	soft palate
dhabxanag jilleecle	velare	velar
dhabxanag riiq	alveoli	alveoles
dhabxanag riiqle	alveolare	alveolar
dhabxanagle	palatale	palatal
dhafane	dittongo	diphthong
dhalan rog	trasformazione	transformation
dhammaad	desinenza	ending
dhammeystire	complemento	complement
dhaqan	cultura	culture
dhaxdhaxaad	neutro	neuter
dhaxkabe	Infisso	Infix
dheddig	femminile	feminline
dhegeyste	ascoltatore	hearer
dhlbac	punto	point
dhlmann	dipendente	dependent
dhirrey	vegetale	vegetable
dhisme	struttura	structure
dhisme dahson	struttura profonda	deep structure
dhisme muuqda	struttura superficiale	surface structure
dhowr macnaale	polisemia	polysemy
dib uqorid	riscrittura	rewriting
dibin ilkaale	labiodentale	labiodental
dbkabe	suffisso	suffix
dbkabid	suffissazione	suffixation
dbnaale	labiale	labial
dildmo	negazione	negation
dir	classe	class
dire	emittente	adresser
direyn	classificazione	classification
doorsoome (ma deggane)	varlante	variant
dubbaaran(ma nadoocme)	isolante	isolating
durkin	spostamento	displacement
eber	zero	zero
ekistaralingwistik	extra-linguistico	extra-linguistic
ensikolobediya	enciclopedia	encyclopedia
eray	parola	word
eraybixin	terminologia	terminology
erayo bah wadaag ah	famiglia di parole	family of words
faahfaahliye	modificatore	modifier
fal	verbo	verb



<u>Soomaali</u>	<u>Italiano</u>	<u>English</u>
fale	agente	agent
falkaab (meelaale)	avverbio	adverb
faqrاد	paragrafo	paragraph
far	ortografia	orthography
farac	derivazione	derivation
faraq	differenza	difference
farrin	messaggio	message
fasir	interpretazione	Interpretation
fildin	espansione	expansion
figariska aftahamada	figura retorica	rhetorical figure
flkrad	concetto	concept
fillisanaan	distribuzione	distribution
flrfircoon	dinamico	dynamic
firlrsanaan (kala tag)	divergenza	divergence
fokus	fuoco	focus
fonlim	fonema	phoneme
fullin	esecuzione	performance
furan	aperto	open
gaabis (koobe)	abbreviazione	abbreviation
gaar	particolare	particular
gabagabo	conclusione	conclusion
gale	lemma	entry
gargaare	ausiliare	auxiliary
garliire	vibrante	vibrant
geed	albero	tree
gellid	entrata	Input
gellin	Inserzione	Insertion
goob	zona	zone
gudbe	transitivo	transitive
guntin	nodo	node
gurracnaan macneed	anomalia semantica	semantic anomalle
guudahaaneyn	generalizzazione	generalization
haasaawe	dialogo	dialog
hab qoys	colloquiale	colloquial
habdhac	processo	process
habdhls	sistema	system
hadle	parlante	speaker
hakad	virgola	comma
hakade	occlusiva	occlusive
hal abuur afeed	creativita' linguistica	linguistic creativity
hal alanle	monosillabico	monosyllabic
halabuur cusub	neologismo	neologism



<u>Soomaali</u>	<u>Italiano</u>	<u>English</u>
hawraar	proposizione	proposition
hayberoonim	iperonimo	hyperonym
hayboonim	iponimo	hyponym
hayboonimeed	iponimia	hyponymy
heerarka afka	livelli di lingua	language levels
hees	canto	song
hele	ricevente	receiver
helitaan	occorrenza	occurrence
hesheels	convenzione	convention
hillib dalqaale	uvulare	uvular
hillib dalqe	ugola	uvula
hooris	rima	rhyme
horkabe	prefisso	prefix
horkabid	prefissazione	prefixation
hormo urur	sottoinsieme	subset
horyaal	preposizione	preposition
howlgal	funzione	function
howlgal faatik	funzione fatica	phatic function
howlgal konatif	funzione conativa	conative function
howlgal lagahadle	funzione referenziale	referential function
howlgal maanso	funzione poetica	poetic function
howlgal metalingwistik	funzione metalinguistica	metalinguistic function
howlgal quruxeed	funzione estetica	esthetical function
howlgal shucuuri	funzione emotiva	emotive function
howojlide	aspirato	aspirate
hummaagan (saaban)	opaco	opaque
Ifafaale	fenomeno	phenomen
Iksebshin	eccezione	exception
Ilkaale	dentale	dental
Imbillikeshin	implicazione	Implication
Indikatif	indicativo	Indicative
Is bardardhig	comparazione	comparison
Is beddel	camblamento	change
Is burin	contraddizione	contradiction
Is dhexgal	Interferenza	Interference
Is gaarslin	comunicazione	communication
Is kaashi	solidarieta'	solidarity
Is kamile	complementare	complementary
Is oggolaan	concordanza	concord
Is rogrog	conjugazione	conjugation
Is weydaarlis	Inversione	Inversion
Is xiglid	adiacenza	adjacence

<u>Soomaali</u>	<u>Italiano</u>	<u>English</u>
Isasaameyn	assimilazione	assimilation
Isku xidhayaal	connettivi	connectives
Isku xigga	consecutivo	consecutive
Isla cod	omofonia	homophony
Isla macnale	omonimia	homonymy
Isla qoraal	omografia	homography
Istaandard	standard	standard
Istatistikis	statistica	statistics
Istayl	stile	style
Isu dhigme	equivalente	equivalent
Isu ekaysin	similitudine	comparison
Isxijin	sequenza	sequence
Jaadadka maansada	generi poetici	poetic genres
Jaan	ritmo musicale	musical rhythm
Jacle	retroflessa	retroflex
Jadwal	schema	schema
Jargon	gergo	jargon
Jawaab (warcellin)	risposta	answer
JeesJees	ironia	Irony
Jejeblin (burburin)	dissimilazione	dissimilation
Jenitif	genitivo	genitive
Jilib (luuq)	melodia	melody
Jinsi (cayn)	genere	gender
Joogto	presente	present
Joogto caadaley	presente abituale	habitual present
Joogto kadoonsan	presente ristretto	restricted present
Joogto socota	presente progressivo	progressive present
Joqoraafiga afafka	geografia linguistica	linguistic geography
kaalin	ruolo	role
kaalk	calco	calque
kabadbadis	iperbole	hyperbole
kala duwanaan	variazione	variation
kala kooxeyn	raggruppamento	grouping
kala soocid	distinzione	distinction
kala tag (firirsanaan)	divergenza	divergence
kala xidh	disgiunzione	disjunction
kall	singolare	singular
kategoriyada leksikonka	categoria lessicale	lexical category
keys	caso	case
khabar	predicato	predicate
khabar faleed	predicato verbale	verb predicate
khabar magaceed	predicato nominale	noun predicate

# @SOMALI BOOKS

Only @Somalibooks

<u>Soomaali</u>	<u>Italiano</u>	<u>English</u>
khariddad afeed	carta linguistica	linguistic map
kolmo	virgolette	quotation marks
kombonenshal	componenziale	componential
komlyuteshln	commutazione	commutation
konotareyn	connotare	connote
konoteshln	connotazione	connotation
koobe (gaabls)	abbreviazione	abbreviation
koobld	rassumere	resume
kood	codice	code
koox	gruppo	group
ku dahsoone	sottostante	underlying
ku dhalad	Innato	Innate
ku habboon	appropriato	appropriate
ku Jirld	Inclusione	Inclusion
kulmid	convergenza	convergence
la xidhildh	correlazione	correlation
laan	ramo	branch
laan cilmiyeed	disciplina	discipline
lab	maschile	masculine
laba alanle	bisillabico	disyllabic
labaale	duale	dual
labanlaabld	riduplicazione	reduplication
labo afle	bilingue	biLingual
labo dibnaale	bilabiale	bilabial
lafagur	analisi	analysis
lafagur kantarastif	analisi contrastiva	contrastive analysis
lagahadle	referente	referent
lahansho	possessivo	possessive
lala hadle	Interlocutore	Interlocutor
lammaane	composto	compound
lammaaneyn	composizione	composition
layeelaale (akusatif)	accusativo	accusative
layeelle	oggetto	object
layeelle dadban	oggetto Indiretto	Indirect object
layeelle toosan	oggetto diretto	direct object
laytotis	litote	litotes
leexsanaan	deviazione	deviation
leksikal duumayn	dominio lessicale	lexical domain
leksikoon	lessico	lexicon
lld	opposizione	opposition
llfaaq	affisso	affix
llkaaco	sarcasmo	sarcasm

# @SOMALI BOOKS

Only @Somalibooks

<u>Soomaali</u>	<u>Italiano</u>	<u>English</u>
luuq (Jilib)	melodia	melody
ma deggane (doorsoome)	variante	variant
ma doorsoome (deggane)	costante	constant
ma gudbe	Intransitivo	Intransitive
ma nadoocme(dubbaaran)	Isolante	Isolating
ma noole	Inanimato	Inanimate
maahmaah	proverbio	proverb
maanso	poesia	poetry
maayad neefeed	flusso d'aria	flow of air
mabda'	principio	principle
macne	significato	meaning
macne dadban	senso figurato	figurative meaning
macneeye	significante	significans
madax	testa	head
magac	nome	noun
magac gaar	nome proprio	proper noun
magac guud	nome comune	common noun
magac madaxeed	testa nominale	noun head
magac urur	nome collettivo	collective noun
magacynta	nominallizzazione	nominalization
magacbixin	nomenclatura	nomenclature
magacuyaal	pronome	pronoun
magacuyaal cells	pronome riflessivo	reflexive pronoun
magacuyaal dhimman	ripresa pronomiale	short form pronoun
magacuyaal lahaansho	pronome possessivo	possessive pronoun
magacuyaal tusmo	pronome dimostrativo	demonstrative pronoun
magacuyaal weydiimeed	pronome Interrogativo	Interrogative pronoun
mala'awaal	Ipotesi	hypothesis
mas'alo	problema	problem
masdar	Infinitivo	Infinitive
meelaale (falkaab)	avverbio	adverb
meelaysane	locativo	locative
metafoor	metafora	metaphor
midaysan	coreferenziale	coreferential
milsaan	metrica	metric
minimal beyr	coppia minima	minimal pair
mitonimli	metonimia	metonymy
monilm	monema	moneme
moodel	modello	model
moqorka afka	cavita' orale	oral cavity
moqorka dalqada	cavita' faringale	pharyngeal cavity
moqorka sanka	cavita' nasale	nasal cavity

<u>Soomaali</u>	<u>Italiano</u>	<u>English</u>
morfilm	morfema	morpheme
mowduuc	argomento	topic
muud	modo	mood
muujiye	Indice	Index
nadooc	flessione	Inflection
nadoocme	flessivo	Inflecting
natiljo	consequenza	consequence
naxwaha bereskirbtif	grammatica prescrittiva	prescriptive grammar
naxwaha deskirbtif	grammatica descrittiva	descriptive grammar
naxwaha Jeneratif	grammatica generativa	generative grammar
naxwe	grammatica	grammar
naxweysan	grammaticale	grammatical
negaade	statico	static
negaadi (xaalad)	stato	state
nominetif (yeelaale)	nominativo	nominative
nooc	tipo	type
noocnooc	varleta'	variety
noole	animato	animate
noqod (cells)	riflessivo	reflexive
normatif	normativo	normative
nud	attacco	onset
nudan	legato	bound
oraah	sintagma	phrase
oraah faleed	sintagma verbale	verb phrase
oraah horyaaleed	sintagma preposizionale	prepositional phrase
oraah magaceed	sintagma nominale	noun phrase
qaacido (xeer)	regola	rule
qaaflyad	alliterazione	alliteration
qaamuus	dizionario	dictionary
qaamuus dhowr afle	dizionario plurilingue	plurilingual dictionary
qaamuus hal afle	dizionario monolingue	monolingual dictionary
qaamuus is waydaaran	dizionario Inverso	reversed dictionary
qaamuus labo afle	dizionario bilingue	bilingual dictionary
qaamuus taarikh iyo abtir	dizionario storico- etimologico	historical-etymological dictionary
qaamuus weereed	dizionario fraseologico	phraseological dictionary
qaamuusayn	lessicografia	lexicography
qaamuuska erayada Is-ticmaalka badan	dizionario di frequenza	frequency dictionary
qaansooyn billeed		
qaansooyn deriley	parentesi tonde	parentheses
qaansooyn geesaley	parentesi graffe	brackets
	parentesi quadre	brackets

<u>Soomaali</u>	<u>Italiano</u>	<u>English</u>
qalaanqulshaale	glottidale	glottal
qalaanquishe	glottide	glottis
qaybahadalka	parti del discorso	parts of speech
qeex	definire	define
qeexan	definito	defined
qeexid	definizione	definition
qlime	valore	value
qodob	articolo	article
qof	persona	person
qofeyn	personificazione	personification
qoflaawe	Impersonale	Impersonal
qoraal	grafia	writing
qoraal codeyneed	trascrizione fonetica	phonetic transcription
qurub	particella	particle
qurub dildmo	particella di negazione	negative particle
qurub Jaho	particella direzionale	directional particle
qurub ka soo horjeed	particella avversativa	adversative particle
qurub weereed	Indicatore del focus	focus Indicator
qurub weydilmeed	particella Interrogativa	Interrogative particle
ridam	ritmo	rhythm
rogaal	reciproco	reciprocal
saaban (hummaagan)	opaco	opaque
sabablaawe	non motivato	unmotivated
sabable	motivato	motivated
sabablenimo	motivazione	motivation
sal	radice	root
sal kordhiye	estensione radicale	root extension
samaysan	synthesi	synthesis
sammi	sinonimo	synonym
sammooni	sinonimia	synonymy
sanqaale	nasale	nasal
sare	superlativo	superlative
sarfe	morfologia	morphology
sarfe codeyn	morfofonologia	morphophonology
sarfe weerayn	morfosintassi	morphosyntax
saygal	sigla	sigle
seedcodeedyo	corde vocali	vocal cords
seyn	coda	tall
shanqarraac	onomatopea (Ideofono)	onomatopoela (Ideophone)
shaqal	vocale	vowel
shaqal uyaal	semivocale	semi-vowel
shardilley	condizionale	conditional

<u>Soomaali</u>	<u>Italiano</u>	<u>English</u>
shax	tavola	table
shibbane	consonante	consonant
shibbane uyaal	semiconsonante	semi-consonant
shilqin	neutralizzare	neutralize
sifo	aggettivo	adjective
sifo bositiif ah	aggettivo positivo	positive adjective
slim	tema	theme
slimbol	simbolo	symbol
silsilad	catena	chain
sinekdoki	sineddoche	synecdoche
sinkoroni	sincronia	synchrony
sixid dheeraad ah	Ipercorrettismo	hypercorrection
sooyaal	arcalsmo	archalism
summad	marca	mark
suntane	marcato	marked
suugaan	letteratura	literature
suugaan oraaheed	letteratura orale	oral literature
suugaaneed	letterario	literary
tabane	negativo	negative
tabuu	tabu'	taboo
tadawur	evoluzione	evolution
tagto	passato	past tense
tagto fudud	passato semplice	simple past tense
tagto kadoonsan	passato ristretto	restricted past tense
tagto socota	passato progressivo	progressive past tense
tagto sugaran	passato assoluto	absolute past tense
tamar	energia	energy
tarjumad	traduzione	translation
tarme	produttivo	productive
taxane	serie	series
tekstl	testo	text
tifaftiran	determinato	determinate
tifaftire	determinante	determiner
tifaftirid	determinazione	determination
tilmaame	dimostrativo	demonstrative
tilmaaddo	futuro	future
tiraab	prosa	prose
tiraale	numerale	numeral
tiro	numero	number
tirsame	numerabile	countable
tirtir	cancellazione	deletion
tlx	linguaggio poetico	poetic language

<u>Soomaali</u>	<u>Italiano</u>	<u>English</u>
tixraac	bibliografia	bibliography
togane	positivo	positive
toon	tono	tone
toon weereed	Intonazione	Intonation
tooneed	tonale	tonal
ubuc (bu')	nucleo	nucleus
urur	Insieme	set
wada xirilir	compatibilita'	compatibility
wadar	plurale	plural
wadar alanle	plurisillabico	plurisyllabic
waddo	canale	chanal
walax	elemento	element
waqdhac	evento	event
war	discorso	discourse
war dadban	discorso Indiretto	Indirect speech
war toosan	discorso diretto	direct speech
warcellin (jawaab)	risposta	answer
weer	frase	sentence
weer aano	frase relativa	relative sentence
weer dhimman	frase dipendente	dependent sentence
weer fudud	frase semplice	simple sentence
weer Jaban	frase agrammaticale	ungrammatical sentence
weer teblneed	frase dichiarativa	declarative sentence
weer weydiimeed	frase Interrogativa	Interrogative sentence
weer xor ah	frase Indipendente	Independent sentence
weereyn	sintassi	syntax
weydaar	Inverso	Inverse
weyddin	Interrogativo	Interrogative
xaalad (negaadi)	contesto	context
xad	restrizione	constraint
xaddiyeyye	quantificatore	quantifier
xadfd	troncamento	shortening
xaraf	lettera	letter
xeer (qaacido)	regola	rule
xeerre	regolare	regular
xiise	affinita'	affinity
xiran	chiuso	closed
xirilir	relazione	relation
xirilir afeed	contatto linguistico	language contact
xirilir baradigme	rapporto paradigmatico	paradigmatic relation
xirilir oraaheedi	rapporto sintagmatico	syntagmatic relation
xirilirlye	congiunzione	conjunction

# @SOMALI BOOKS

Only @Somalibooks

14

## Soomaali

xog afeed  
xoqme  
xor ah  
xubin  
xubnaha hadalka  
xuruuf  
xuruufta codaynta  
yaab  
yareeye  
yeelaale (nominetif)  
yeele  
yeermo  
yufilmism

## Italiano

coscienza linguistica  
affricata  
libero  
componente  
organi fonatori  
alfabeto  
alfabeto fonetico  
Interiezione  
diminutivo  
nominativo  
soggetto  
vocativo  
eufemismo

## English

linguistic consciousness  
affricate  
free  
component  
speech organs  
alphabet  
phonetic alphabet  
Interjection  
diminutive  
nominative  
subject  
vocative  
euphemism

# @SOMALI BOOKS

Only @Somalibooks

<u>Italiano</u>	<u>Soomaali</u>	<u>English</u>
abbreviazione	gaabis (koobe)	abbreviation
abituale	caadaley	habitual
accento	codkac	stress
accrescitivo	badlye	augmentative
accusativo	layeelaale (akusatilif)	accusative
adiacenza	ls xlqid	adjacency
affermazione	caddeyn	affirmation
affinita'	xlise	affinity
affisso	lifaaq	affix
affricata	xoqme	affricate
agente	fale	agent
aggettivo	sifo	adjective
aggettivo positivo	sifo bositilif ah	positive adjective
agglutinante	agulutinetilif	agglutinative
albero	geed	tree
alfabeto	xuruuf	alphabet
alfabeto fonetico	xuruufta codaynta	phonetic alphabet
alliterazione	qaafiyad	alliteration
alliterazione lacunosa	deelqaaf	defective alliteration
allocutivo	allokutilif	allocutive
allofono	allofon	allophone
alveolare	dhabxanag rilqe	alveolar
alveoli	dhabxanag rilq	alveoles
ambiguita'	ambigwiti	ambiguity
analisi	lafagur	analysis
analisi contrastiva	lafagur kantarastilif	contrastive analysis
analogia	anaaloji	analogy
animato	noole	animate
anomalia semantica	gurracnaan macneed	semantic anomalle
antonimia	cagsinimo	antonymy
antonimo	cagsi	antonym
antomomasia	antonomaslya	antomomasia
aperto	furan	open
applicare	dabakhid	apply
appropriato	ku habboon	appropriate
arbitrarileta'	aarbtaraarinimo	arbitrariness
arbitrarlo	aarbtaraari	arbitrary
arcalsmo	sooyaal	archalism
arcifonema	arkifonilm	archiphoneme
arcillessema	arkileksilm	arcillexeme
arcimorfema	arkimorfilm	archimorpheme
argomento	mowduuc	topic

# @SOMALI BOOKS

Only @Somalibooks

16  
17

<u>Italiano</u>	<u>Soomaali</u>	<u>English</u>
articolo	qodob	article
ascoltatore	dhegeyste	hearer
aspetto	asbekt	aspect
aspirato	howoJlide	aspirate
assimilazione	lsasaameyn	assimilation
asterisco	asterisk	asterisk
astratto	cillanaad	abstract
atlante linguistico	atlas afeed	linguistic atlas
atonio	codkaclaaawe	tonic
attacco	nud	onset
attivo	aktif	active
ausiliare	gargaare	auxiliary
avverbio	falkaab (meelaale)	adverb
bibliografia	tixraac	bibliography
bilabiale	labo dibnaale	bilabial
bilingue	labo afle	bilingual
bisillabico	laba alanle	disyllabic
calco	kaalk	calque
cambiamento	ls beddel	change
campo lessicale	bad leksikon	lexical field
campo semantico	bad macneed	semantic field
canale	waddo	chanal
cancellazione	tirtir	deletion
canto	hees	song
carta linguistica	kharlidad afeed	linguistic map
caso	keys	case
categoria lessicale	kategoriyada leksikonka	lexical category
catena	silsillad	chain
cavita' faringale	moqorka dalqada	pharyngeal cavity
cavita' nasale	moqorka sanka	nasal cavity
cavita' orale	moqorka afka	oral cavity
chiuso	xiran	closed
classe	dir	class
classificazione	direyn	classification
coda	seyn	tall
codice	kood	code
colloquiale	hab qoys	colloquial
commutazione	komlyuteshin	commutation
comparazione	ls barbardhilg	comparison
compatibilita'	wada xirriir	compatibility
competenza	awood	competence
complementare	ls kamille	complementary

# @SOMALI BOOKS

Only @Somalibooks

17  
18

<u>Italiano</u>	<u>Soomaali</u>	<u>English</u>
complemento	dhammeystire	complement
complesso	adag	complex
componente	xubin	component
componenziale	kombonenshal	componential
composizione	lammaaneyn	composition
composto	lammaane	compound
comunicazione	ls gaarslin	communication
comunita'	beel	community
comunita' linguistica	bulsho afeed	language community
conetto	fikrad	concept
conclusione	gabagabo	conclusion
concordanza	ls oggolaan	concord
concreto	caadyaal	concrete
condizionale	shardiley	conditional
conglunzione	xirriixye	conjunction
conlugaazone	ls rogrog	conjugation
connettivi	lsku xidhayaal	connectives
connotare	konotareyn	connote
connotazione	konoteshin	connotation
consecutivo	lsku xigga	consecutive
consequenza	natiljo	consequence
consonante	shilbbane	consonant
contatto linguistico	xirriir afeed	language contact
contesto	xaalad (negaadi)	context
contraddizione	ls burin	contradiction
convenzione	heshils	convention
convergenza	kulmid	convergence
coppia minima	minimal beyr	minimal pair
corde vocali	seedcodeedyo	vocal cords
coreferenziale	mildaysan	coreferential
correlazione	la xidhildh	correlation
coscienza linguistica	xog afeed	linguistic consciousness
costante	deggane (ma doorsome)	constant
costituente	asaase	constituent
creativita' linguistica	hal abuur afeed	linguistic creativity
cultura	dhaqan	culture
dativo	detrif	dative
definire	qeex	define
definito	qeexan	defined
definizione	qeexid	definition
denotare	denotareyn	denote
denotazione	denoteshin	denotation

<u>Italiano</u>	<u>Soomaali</u>	<u>English</u>
dentale	Ilkaale	dental
derivazione	farac	derivation
desinenza	dhammaad	ending
determinante	tifaffire	determiner
determinato	tifaffiran	determinate
determinazione	tifaffirid	determination
deviazione	leexsanaan	deviation
diacronia	dayakoroni	diachrony
dialetto	afguri	dialect
dialettologia	cimli afguri	dialectology
dialogo	haasaawe	dialog
differenza	faraq	difference
diglossia	daygolosi	diglossia
diminutivo	yareeye	diminutive
dimostrativo	tilmaame	demonstrative
dinamico	firfircoon	dynamic
dipendente	dhimman	dependent
disciplina	laan cilmiyeed	discipline
discorso	war	discourse
discorso diretto	war toosan	direct speech
discorso indiretto	war dadban	indirect speech
disgiunzione	kala xidh	disjunction
dissimilazione	burburin (jejeblin)	dissimilation
distinzione	kala soocid	distinction
distribuzione	filiqsanaan	distribution
dittono	dhafane	diphthong
divergenza	firiirsanaan (kala tag)	divergence
dizionario	qaamuus	dictionary
dizionario bilingue	qaamuus labo afle	bilingual dictionary
dizionario di frequenza	qaamuuska erayada Is-ticmaalka badan	frequency dictionary
dizionario fraseologico	qaamuus weereed	phraseological dictionary
dizionario Inverso	qaamuus Is waydaaran	reversed dictionary
dizionario monolingue	qaamuus hal afle	monolingual dictionary
dizionario plurilingue	qaamuus dhowr afle	plurilingual dictionary
dizionario storico- etimologico	qaamuus taarikh iyo abtir	historical-etymological dictionary
dominio lessicale	Ieksilkal duumayn	lexical domain
duale	labaale	dual
eccezione	Iksebshin	exception
elemento	walax	element
emittente	dire	adresser

<u>Italiano</u>	<u>Soomaali</u>	<u>English</u>
enciclopedia	ensikolobediya	encyclopedia
energia	tamar	energy
entrata	gelid	input
equivalente	lsu dhigme	equivalent
esecuzione	fullin	performance
espansione	fildin	expansion
estensione radicale	sal kordhlye	root extension
etimo	asal	etymon
etimologia	abtir	etymology
etimologia popolare	abtir shacbi	popular etymology
etnolinguistica	cilmi afeed dhaqan bulsho	ethnolinguistics
eufemismo	yufilmism	euphemism
evento	waqdhac	event
evoluzione	tadawur	evolution
extra-linguistico	ekistaralingwistlik	extra-linguistic
famiglia di parole	erayo bah wadaag ah	family of words
faringale	dalqaale	pharyngeal
faringe	dalqo	pharynx
femminile	dheddig	feminine
fenomeno	ifafaale	phenomen
figura retorica	figariska aftahamada	rhetorical figure
flessione	nadooc	inflection
flessivo	nadoocme	inflecting
flusso d'aria	maayad neefeed	flow of air
fonema	fonlim	phoneme
fonetica	codeyn-cilmi codeed (foonetiklis)	phonetics
fonetica acustica	codeyn-cilmi codeed maqal	acoustic phonetics
fonetica articolatoria	codeyn-cilmi codeed xubneed	articulatory phonetics
fonologia	codeyn-cilmi fonlimeed (fonooloji)	phonology
frase	weer	sentence
frase agrammaticale	weer Jaban	ungrammatical sentence
frase dichiarativa	weer teblineed	declarative sentence
frase dipendente	weer dhimman	dependent sentence
frase indipendente	weer xor ah	Independent sentence
frase Interrogativa	weer weydiimeed	Interrogative sentence
frase relativa	weer aano	relative sentence
frase semplice	weer fudud	simple sentence

# @SOMALI BOOKS

Only @Somalibooks

20  
21

## Italiano

fricativa  
funzione  
funzione conativa  
funzione emotiva  
funzione estetica  
funzione fatica  
funzione metalinguistica  
funzione poetica  
funzione referenziale  
fuoco  
futuro  
generalizzazione  
genere  
generi poetici  
genitivo  
geografia linguistica  
gergo  
glottidale  
glottide  
grado  
grafia  
grammatica  
grammatica descrittiva  
grammatica generativa  
grammatica prescrittiva  
grammaticale  
gruppo  
Imperativo  
Imperativo negativo  
Impersonale  
Implicazione  
Inanimato  
Inclusione  
Indefinito  
Indicativo  
Indicatore del focus  
Indice  
Indifferente  
Infinitivo  
Inflisso  
Informazione  
Informazione data

## Soomaali

afuuufme  
howlgal  
howlgal konatilf  
howlgal shucuurl  
howlgal quruxeed  
howlgal faatik  
howlgal metalingwistlik  
howlgal maanso  
howlgal lagahadle  
fokus  
timaaddo  
guudahaaneyn  
cayn (Jinsl)  
Jaadadka maansada  
Jenitilf  
Joqoraafiga afafka  
Jargon  
qalaanqulshaale  
qalaanqulshe  
darajo  
qoraal  
naxwe  
naxwaha deskiribtilf  
naxwaha jeneratilf  
naxwaha bereskiribtilf  
naxweysan  
koox  
amar  
amar dildmo  
qoflaawe  
Imbiliikeshin  
ma noole  
ku Jirid  
aan caylnayn  
Indikatif  
qurub weereed  
muujlye  
aan dhanno raacsayn  
masdar  
dhaxkabe  
akhbaar  
akhbaar la qabo

## English

fricative  
function  
conative function  
emotive function  
esthetical function  
phatic function  
metalinguistic function  
poetic function  
referential function  
focus  
future  
generalization  
gender  
poetic genres  
genitive  
linguistic geography  
jargon  
glottal  
glottis  
degree  
writing  
grammar  
descriptive grammar  
generative grammar  
prescriptive grammar  
grammatical  
group  
imperative  
negative imperative  
impersonal  
implication  
inanimate  
inclusion  
indefinite  
indicative  
focus indicator  
index  
indifferent  
infinitive  
infix  
information  
given information

<u>Italiano</u>	<u>Soomaali</u>	<u>English</u>
Informazione nuova	akhbaar cusub	new Information
Innato	ku dhalad	Innate
Inserzione	gelin	Insertion
Insieme	urur	set
Interferenza	ls dhexgal	Interference
Interiezione	yaab	Interjection
Interlocutore	lala hadle	Interlocutor
Interpretazione	fasir	Interpretation
Interrogativo	weyddiin	Interrogative
Intonazione	toon weereed	Intonation
Intorno	agagar	environment
Intransitivo	ma gudbe	Intransitive
Inversione	ls weydaarl	Inversion
Inverso	weydaar	Inverse
Iperbole	kabadbadis	hyperbole
Ipercorrettismo	sixid dheeraad ah	hypercorrection
Iperonimo	hayberoonim	hyperonym
Iponimia	hayboonimeed	hyponymy
Iponimo	hayboonim	hyponym
Ipotesi	mala'awaal	hypothesis
Ironia	JeesJees	Irony
Isolante	dubbaaran(ma nadoocme)	isolating
Isomorfismo	aysoomoorfism	Isomorphism
labiale	dibnaale	labial
labiodentale	dibin IIkaale	labiodental
laterale	dadbane	lateral
legato	nudan	bound
lemma	gale	entry
lessico	leksikoon	lexicon
lessicografia	qaamuusayn	lexicography
lessicologia	cilmiga leksikoonka	lexicology
lettera	xaraf	letter
letterario	suugaaneed	literary
letteratura	suugaan	Literature
letteratura orale	suugaan oraaheed	oral literature
libero	xor ah	free
lingua parlata	af oraheed	spoken language
lingua scritta	af qoraal	written language
linguaggio poetico	tix	poetic language
linguistica	cilmi afeed	Linguistics
linguistica applicata	cilmi afeed dabakhan	applied Linguistics
linguistica del testo	cilmi tekstliyed	text Linguistics

# @SOMALI BOOKS

Only @Somalibooks

22  
23

## Italiano

Iltole  
livelli di lingua  
locativo  
marca  
marcato  
maschile  
media  
melodia  
messaggio  
metafora  
metodo  
metonimia  
metrica  
modello  
modificatore  
modo  
monema  
monosillabico  
morfema  
morfonologa  
morphologia  
morphosintassi  
motivato  
motivazione  
nasale  
negativo  
negazione  
neologismo  
neutralizzare  
neutro  
nodo  
nome  
nome collettivo  
nome comune  
nome proprio  
nomenclatura  
nominalizzazione  
nominativo  
non marcato  
non motivato  
non umano  
normativo

## Soomaali

laytotis  
heerarka afka  
meelaysane  
summad  
suntane  
lab  
celcells  
luuq (Jilib)  
farrin  
metafoor  
darilqo  
mitonimi  
milsaan  
moodel  
faahfaahlye  
muud  
monlim  
hal alanle  
morfilm  
sarfe codeyn  
sarfe  
sarfe weerayn  
sabable  
sababenlimo  
sanqaale  
tabane  
diidmo  
halabuur cusub  
shilqin  
dhaxdhaxaad  
guntin  
magac  
magac urur  
magac guud  
magac gaar  
magacbixin  
magacynta  
yeelaale (nominativ)  
aan suntanayn  
sabablaawe  
aadane ahayn  
normativ

## English

Iltoles  
language levels  
locative  
mark  
marked  
masculine  
average  
melody  
message  
metaphor  
method  
metonymy  
metric  
model  
modifier  
mood  
moneme  
monosyllabic  
morpheme  
morphophonology  
morphology  
morphosyntax  
motivated  
motivation  
nasal  
negative  
negation  
neologism  
neutralize  
neuter  
node  
noun  
collective noun  
common noun  
proper noun  
nomenclature  
nominalization  
nominative  
unmarked  
unmotivated  
non-human  
normative

**Italiano**

nucleo  
 numerabile  
 numerale  
 numero  
 occlusiva  
 occorrenza  
 oggetto  
 oggetto diretto  
 oggetto Indiretto  
 omofonia  
 omografia  
 omonimia  
 onomastica  
 onomatopea (Ideofono)  
 opaco  
 opposizione  
 ordine delle parole  
 organi fonatori  
 ortografia  
 palatale  
 palato duro  
 palato molle  
 paradigma  
 paradigma esteso  
 paradigma ridotto  
 parafrasi  
 paragrafo  
 parasintetico  
 parentesi graffe  
 parentesi quadre  
 parentesi tonde  
 parlante  
 parola  
 parti del discorso  
 particella  
 particella avversativa  
 particella di negazione  
 particella direzionale  
 particella Interrogativa  
 particolare  
 passato  
 passato assoluto

**Soomaali**

bu' (ubuc)  
 tlrsame  
 tiraale  
 tlro  
 hakade  
 helltaan  
 layeele  
 layeele toosan  
 layeele dadban  
 Isla cod  
 Isla qoraal  
 Isla macnale  
 cilmiga magacyada gaar  
 shanqarraac  
 hummaagan (saaban)  
 llid  
 dareerinta erayada  
 xubnaha hadalka  
 far  
 dhabxanagle  
 dhabxanag adayg  
 dhabxanag Jileec  
 baradigm  
 baradigm fidsan  
 baradigm kooban  
 barafareys  
 faqrاد  
 barasInteetik  
 qaansooyn deralley  
 qaansooyn geesaley  
 qaansooyn blideed  
 hadle  
 eray  
 qaybaha hadalka  
 qurub  
 qurub ka soo horjeed  
 qurub dlidmo  
 qurub Jaho  
 qurub weydiimeed  
 gaar  
 tagto  
 tagto sugan

**English**

nucleus  
 countable  
 numeral  
 number  
 occlusive  
 occurrence  
 object  
 direct object  
 Indirect object  
 homophony  
 homography  
 homonymy  
 onomastics  
 onomatopoeia (Ideophone)  
 opaque  
 opposition  
 word order  
 speech organs  
 orthography  
 palatal  
 hard palate  
 soft palate  
 paradigm  
 extended paradigm  
 reduced paradigm  
 paraphrase  
 paragraph  
 parasynthetic  
 brackets  
 brackets  
 parentheses  
 speaker  
 word  
 parts of speech  
 particle  
 adversative particle  
 negative particle  
 directional particle  
 Interrogative particle  
 particular  
 past tense  
 absolute past tense

<u>Italiano</u>	<u>Soomaali</u>	<u>English</u>
passato progressivo	tagto socota	progressive past tense
passato ristretto	tagto kadoonsan	restricted past tense
passato semplice	tagto fudud	simple past tense
passivo	basilf	passive
persona	qof	person
personificazione	qofeyn	personification
plurale	wadar	plural
plurisillabico	wadar alanle	plurisyllabic
poesia	maanso	poetry
polarità'	cayn rogashto	polarity
polisemia	dhownr macnaale	polysemy
positivo	togane	positive
possessivo	lahansho	possessive
pragmatico	baragmaatik	pragmatic
predicato	khabar	predicate
predicato nominale	khabar magaceed	noun predicate
predicato verbale	khabar faleed	verb predicate
prefissazione	horkabld	prefixation
prefisso	horkabe	prefix
preposizione	horyaal	preposition
presente	Joogto	present
presente abituale	Joogto caadaley	habitual present
presente progressivo	Joogto socota	progressive present
presente ristretto	Joogto kadoonsan	restricted present
prestito	amaah	borrowing
principio	mabda'	principle
problema	mas'alo	problem
processo	habdhac	process
produttivo	tarme	productive
pronome	magacuyaal	pronoun
pronome dimostrativo	magacuyaal tusmo	demonstrative pronoun
pronome Interrogativo	magacuyaal weydilmeed	Interrogative pronoun
pronome possessivo	magacuyaal lahaansho	possessive pronoun
pronome riflessivo	magacuyaal cells	reflexive pronoun
proposizione	hawraar	proposition
prosa	tiraab	prose
proverbio	maahmaah	proverb
psicolinguistica	climi nafsi afeed	psycholinguistics
punto	dhibac	point
quantificatore	xaddlyeeye	quantifier
radice	sal	root
raggruppamento	kala kooxeyn.	grouping

# @SOMALI BOOKS

Only @Somalibooks

25  
26

<u>Italiano</u>	<u>Soomaall</u>	<u>English</u>
ramo	laan	branch
rapporto paradigmatico	xirliir baradigme	paradigmatic relation
rapporto sintagmatico	xirliir oraaheedi	syntagmatic relation
rappresentazione	bandhilg	representation
reciproco	rogaal	reciprocal
referente	lagahadle	referent
regola	xeer (qaacido)	rule
regolare	xeerre	regular
relazione	xirliir	relation
restrizione	xad	constraint
retorica	aftahamo	rhetoric
retroflessa	Jacle	retroflex
riassumere	koobid	resume
ricevente	hele	receiver
riduplicazione	labanlaabid	reduplication
riflessivo	cells (noqod)	reflexive
rima	hooris	rhyme
ripresa pronomiale	magacuyaal dhimman	short form pronoun
riscrittura	dib uqorld	rewriting
risposta	Jawaab (warcellin)	answer
ritmo	ridam	rhythm
ritmo musicale	Jaan	musical rhythm
ruolo	kaallin	role
sarcasmo	Ilkaaco	sarcasm
schema	Jadwal	schema
segno	astaan	sign
semantica	climi macneed	semantics
semilaperto	bar furan	half-open
semichiuso	bar xiran	half-closed
semiconsonante	shibbane uyaal	semi-consonant
semivocale	shaqal uyaal	semi-vowel
senso figurato	macne dadban	figurative meaning
sequenza	Isxiljin	sequence
serie	taxane	series
sigla	saygal	sigle
significante	macneeye	significans
significato	macne	meaning
sillaba	alan	syllable
simbolo	slimbol	symbol
similaritudo	Isu ekayslin	comparison
sincronia	sinkoroni	synchrony
sineddoche	sinekdoki	synecdoche

ItalianoSoomaaliEnglish

singolare	kall	singular
sinonimia	sammooni	synonymy
sinonimo	sammi	synonym
sintagma	oraah	phrase
sintagma nominale	oraah magaceed	noun phrase
sintagma preposizionale	oraah horyaaaleed	prepositional phrase
sintagma verbale	oraah faleed	verb phrase
sintassi	weereyn	syntax
sintesi	samaysan	synthesis
sistema	habdhils	system
sociolinguistica	cilmi afeed bulsho	sociolinguistics
soggetto	yeele	subject
solidarietà'	ls kaashl	solidarity
sonorizzazione	codleyn	voicing
sorda	codlaawe	voiceless
sottinteso	dahsoon	unexpressed
sottofamiglia	bah hoosaad	sub-family
sottoinsieme	hormo urur	subset
sottostante	ku dahsoone	underlying
spostamento	durkin	displacement
standard	Istaandard	standard
statico	negaade	static
statistica	Istatistiklis	statistics
stato	negaadi (xaalad)	state
stile	Istayl	style
struttura	dhisme	structure
struttura profonda	dhisme dahson	deep structure
struttura superficiale	dhisme muuqda	surface structure
suffissazione	dlbkabid	suffixation
suffisso	dlbkabe	suffix
suono	cod	sound
superlativo	sare	superlative
tabu'	tabuu	taboo
tavola	shax	table
tema	silm	theme
tempo	ammin	tense
temporiale	amminaysane	temporal
teoria	aragti	theory
teoria grammaticale	aragti naxweed	grammar theory
terminologia	eraybixin	terminology
testa	madax	head
testa nominale	magac madaxeed	noun head

# @SOMALI BOOKS

Only @Somalibooks

27  
28

## Italiano

testo  
tipo  
tipologia  
tonale  
tonico  
tono  
toponomastica

traduzione  
transitivo  
trascrizione fonetica  
trasformazione  
tratto semantico  
troncamento  
ugola  
umano  
universale  
uscita  
uvulare  
valore  
varlante  
variazlone  
varieta'  
vegetale  
velare  
verbo  
verso  
vibrante  
virgola  
virgolette  
vocale  
vocativo  
zero  
zona

## Soomaali

teksti  
nooc  
climi nooced  
tooneed  
codkacle  
toon  
climiga magacyada  
degaanka  
tarjumad  
gudbe  
qoraal codeyneed  
dhalan rog  
astaan macneed  
xadfid  
hilib dalqe  
aadane  
caalami  
blxid  
hibb dalqaale  
qlime  
doorsoome (ma deggane)  
kala duwanaan  
noocnooc  
dhirrey  
dhabxanag jileecle  
fal  
bayd  
garrire  
hakad  
kolmo  
shaqal  
yeermo  
eber  
goob

## English

text  
type  
typology  
tonal  
tonic  
tone  
toponomastics  
  
translation  
transitive  
phonetic transcription  
transformation  
semantic feature  
shortening  
uvula  
human  
universal  
output  
uvular  
value  
variant  
variation  
variety  
vegetable  
velar  
verb  
verse  
vibrant  
comma  
quotation marks  
vowel  
vocative  
zero  
zone

# @SOMALI BOOKS

Only @Somalibooks

28  
-29

English  
Italiano

Soomaall

Italiano  
English

abbreviation	gaabis (koobe)	abbreviazione
absolute past tense	tagto sugar	passato assoluto
abstract	cillanaad	astratto
accusative	layeelaale (akusatilf)	accusativo
acoustic phonetics	codeyn-climi codeed maqal	fonetica acustica
active	aktlif	attivo
adjacence	is xigid	adiacenza
adjective	sifo	aggettivo
adresser	dire	emittente
adverb	falkaab (meelaale)	avverbio
adversative particle	qurub ka soo horjeed	particella avversativa
affinity	xiise	affinita'
affirmation	caddeyn	affermazione
affix	lifaaq	affisso
affricate	xoqme	affricata
agent	fale	agente
agglutinative	agulutinetilf	agglutinante
alliteration	qaafiyad	alliterazione
allocutive	allokutilf	allocutivo
allophone	alloofon	allofono
alphabet	xuruuf	alfabeto
alveolar	dhabxanag rilqe	alveolare
alveoles	dhabxanag rilq	alveoli
ambiguity	ambigwiti	ambiguita'
analogy	anaaloji	analogia
analysis	lafagur	analisi
animate	noole	animato
answer	jawaab (warcellin)	risposta
antonomasia	antonomaslya	antonomasia
antonym	cagsi	antonimo
antonymy	cagsinimo	antonimia
applied linguistics	climi afeed dabakhan	linguistica applicata
apply	dabakhid	applicare
appropriate	ku habboon	appropriato
arbitrariness	aarbitaraarInimo	arbitrarileta'
arbitrary	aarbitaraari	arbitrarlo
archalism	sooyaal	arcalsmo
archillexeme	arkilleksilm	arcillesema
archimorpheme	arkimorfilm	arcimorfema
archiphoneme	arkifonilm	arcifonema

# @SOMALI BOOKS

Only @Somalibooks

29  
30

<u>English</u>	<u>Soomaali</u>	<u>Italiano</u>
article	qodob	articolo
articulatory phonetics	codeyn-climi codeed xubneed	fonetica articolatoria
aspect	asbekt	aspetto
aspirate	howojide	aspirato
assimilation	lsasaameyn	assimilazione
asterisk	asterlsk	asterisco
atonic	codkaclaawe	atono
augmentative	badiye	accrescitivo
auxillary	gargaare	ausiliare
average	celcelis	media
bibliography	tixraac	bibliografia
bilabial	labo dibnaale	bilabiale
billngual	labo afle	billngue
billngual dictionary	qaamuus labo afle	dizionario billngue
borrowing	amaah	prestito
bound	nudan	legato
brackets	qaansoojin derlley qaansoojin geesaley	parentesi graffe parentesi quadre
branch	laan	ramo
calque	kaalk	calco
case	keys	caso
chain	silsillad	catena
chanal	waddo	canale
change	is beddel	camblamento
class	dir	classe
classification	direyn	classificazione
closed	xiran	chiuso
code	kood	codice
collective noun	magac urur	nome collettivo
colloquial	hab qoys	colloquiale
comma	hakad	virgola
common noun	magac guud	nome comune
communication	ls gaarsiln	comunicazione
community	beel	comunita'
commutation	komiyuteshin	commutazione
comparison	ls barbardhilg	comparazione
compatibility	lsu ekaysiln	similitudine
competence	wada xirilr	compatibilita'
complement	awood	competenza
complementary	dhammeystire	complemento
	ls kamlle	complementare

# @SOMALI BOOKS

Only @Somalibooks

30  
31

<u>English</u>	<u>Soomaali</u>	<u>Italiano</u>
complex	adag	complesso
component	xubin	componente
componential	kombonenshal	componenziale
composition	lammaaneyn	composizione
compound	lammaane	composto
conative function	howgal konatilf	funzione conativa
concept	fikrad	concetto
conclusion	gabagabo	conclusione
concord	ls oggolaan	concordanza
concrete	caadyaal	concreto
conditional	shardiley	condizionale
conjugation	ls rogrog	conjugazione
conjunction	xirliiriye	congiunzione
connectives	lsku xidhayaal	connettivi
connotation	konoteshin	connotazione
connote	konotareyn	connotare
consecutive	lsku xlingga	consecutivo
consequence	natiljo	consequenza
consonant	shibbane	consonante
constant	deggane (ma doorsoome)	costante
constituent	asaase	costituente
constraint	xad	restrizione
context	xaalad (negaadi)	contesto
contradiction	ls burin	contraddizione
contrastive analysis	lafagur kantarastilf	analisi contrastiva
convention	heshils	convenzione
convergence	kulmid	convergenza
coreferential	midaysan	coreferenziale
correlation	la xidhildh	correlazione
countable	tirsame	numerabile
culture	dhaqan	cultura
dative	detilf	dativo
declarative sentence	weer tebineed	frase dichiarativa
deep structure	dhismeh dahson	struttura profonda
defective alliteration	deelqaaf	allitterazione lacunosa
define	qeex	definire
defined	qeexan	definito
definition	qeexid	definizione
degree	darajo	grado
deletion	tirtir	cancellazione
demonstrative	tilmaame	dimostrativo
demonstrative pronoun	magacuyaal tusmo	pronomo dimostrativo

<u>English</u>	<u>Soomaali</u>	<u>Italiano</u>
denotation	denoteshin	denotazione
denote	denotareyn	denotare
dental	Ilkaale	dentale
dependent	dhimman	dipendente
dependent sentence	weer dhimman	frase dipendente
derivation	farac	derivazione
descriptive grammar	naxwaha deskiribtilf	grammatica descrittiva
determinate	tifaftriran	determinato
determination	tifaftririd	determinazione
determiner	tifaftrire	determinante
deviation	leexsanaan	deviazione
diachrony	dayakoroni	diacronia
dialect	afguri	dialetto
dialectology	cilmi afguri	dialettologia
dialog	haasrawe	dialogo
dictionary	qaamuus	dizionario
difference	faraq	differenza
diglossia	day golosi	diglossia
diminutive	yareeye	diminutivo
diphthong	dhafane	dittongo
direct object	layeele toosan	oggetto diretto
direct speech	war toosan	discorso diretto
directional particle	qurub Jaho	particella direzionale
discipline	laan cilmiyeed	disciplina
discourse	war	discorso
disjunction	kala xldh	disgiunzione
displacement	durkin	spostamento
dissimilation	burburin (Jejebin)	dissimilazione
distinction	kala soocid	distinzione
distribution	filliqsanaan	distribuzione
disyllabic	laba alanle	bisillabico
divergence	firlirsanaan (kala tag)	divergenza
dual	labaale	duale
dynamic	firlircoon	dinamico
element	walax	elemento
emotive function	howgal shucuuri	funzione emotiva
encyclopedia	ensikolobediya	enclopedia
ending	dhammaad	desinenza
energy	tamar	energia
entry	gale	lemma
environment	agagar	Intorno
equivalent	isu dhigme	equivalente

<u>English</u>	<u>Soomaali</u>	<u>Italiano</u>
esthetical function	howlgal quruxeed	funzione estetica
ethnolinguistics	cilmí afeed dhaqan bulsho	etnolinguistica
etymology	abtir	etimologia
etymon	asal	etimo
euphemism	yufimism	eufemismo
event	waqdhac	evento
evolution	tadawur	evoluzione
exception	Iksebshin	eccezione
expansion	fildin	espansione
extended paradigm	baradigma fidsan	paradigma esteso
extra-linguistic	ekistaralingwilstik	extralinguistico
family of words	erayo bah wadaag ah	famiglia di parole
feminine	dheddig	femminile
figurative meaning	macne dadban	senso figurato
flow of air	maayad neefeed	flusso d'aria
focus	fokus	fuoco
focus Indicator	qurub weereed	Indicatore del focus
free	xor ah	libero
frequency dictionary	qaamuuska erayada is- ticmaalka badan	dizionario di frequenza
fricative	afuuufme	fricativa
function	howlgal	funzione
future	timaaddo	futuro
gender	cayn (Jinsi)	genere
generalization	guudahaaneyn	generalizzazione
generative grammar	naxwaha Jeneratifi	grammatica generativa
genitive	Jenitif	genitivo
given information	akhbaar la qabo	Informazione data
glottal	qalaanqulshaale	glottidale
glottis	qalaanqulshe	glottide
grammar	naxwe	grammatica
grammar theory	aragti naxweed	teoria grammaticale
grammatical	naxweysan	grammaticale
group	koox	gruppo
grouping	kala kooxeyn	raggruppamento
habitual	caadaley	abituale
habitual present	Joogto caadaley	presente abituale
half-closed	bar xiran	semichiuso
half-open	bar furan	semiaperto
hard palate	dhabxanag adayg	palato duro
head	madax	testa

# @SOMALI BOOKS

Only @Somalibooks

33

34

<u>English</u>	<u>Soomaali</u>	<u>Italiano</u>
hearer	dhegeyste	ascoltatore
historical-etymological dictionary	qaamuus taarikh iyo abtir	dizionario storico- etimologico
homography	Isla qoraal	omografia
homonymy	Isla macnale	omonimia
homophony	Isla cod	omofonia
human	aadane	umano
hyperbole	kabadbadis	Iperbole
hypercorrection	sixid dheeraad ah	Ipercorrettismo
hyperonym	hayberoonim	Iperonimo
hyponym	hayboonim	Iponimo
hyponymy	hayboonimeed	Iponimia
hypothesis	mala'awaal	Ipotesi
imperative	amar	Imperativo
impersonal	qoflaawe	Impersonale
implication	imbilkeshin	Implicazione
Inanimate	ma noole	Inanimato
Inclusion	ku jirid	Inclusione
Indefinite	aan caylnayn	Indefinito
Independent sentence	weer xor ah	frase Indipendente
Index	muujiye	Indice
Indicative	Indikatif	Indicativo
Indifferent	aan dhanno raacsayn	Indifferente
Indirect object	layeele dadban	oggetto Indiretto
Indirect speech	war dadban	discorso Indiretto
Infinitive	masdar	Infinitivo
Infix	dhaxkabe	Infisso
Inflecting	nadoocme	flessivo
Inflection	nadooc	flessione
Information	akhbaar	Informazione
Innate	ku dhalad	Innato
Input	geliid	entrata
Insertion	gellin	Inserzione
Interference	ls dhexgal	Interferenza
Interjection	yaab	Interlezione
Interlocutor	lala hadle	Interlocutore
Interpretation	fasir	Interpretazione
Interrogative	weyddin	Interrogativo
Interrogative particle	qurub weydiimeed	particella Interrogativa
Interrogative pronoun	magacuyaal weydiimeed	pronomo Interrogativo
Interrogative sentence	weer weydiimeed	frase Interrogativa
Intonation	toon weereed	Intonazione

<u>English</u>	<u>Soomaali</u>	<u>Italiano</u>
intransitive	ma gudbe	intransitivo
Inverse	weydaar	Inverso
Inversion	ls weydaaris	Inversione
Irony	JeesJees	Ironia
Isolating	dubbaaran(ma nadoocme)	isolante
Isomorphism	aysoomoorfismam	isomorfismo
jargon	Jargon	gergo
labial	dibnaale	labiale
labiodental	dibin ilkaale	labiodentale
language community	bulsho afeed	comunita' linguistica
language contact	xirliir afeed	contatto linguistico
language levels	heerarka afka	livelli di lingua
lateral	dadbane	laterale
letter	xaraf	lettera
lexical category	kategoriyada leksikonka	categoria lessicale
lexical domain	leksikal duumayn	dominio lessicale
lexical field	bad leksikon	campo lessicale
lexicography	qaamuusayn	lessicografia
lexicology	cilmiga leksikoonka	lessicologia
lexicon	leksikoon	lessico
linguistic atlas	atlas afeed	atlante linguistico
linguistic consciousness	xog afeed	coscienza linguistica
linguistic creativity	hal abuur afeed	creativita' linguistica
linguistic geography	joqoraafiga afafka	geografia linguistica
linguistic map	kharidad afeed	carta linguistica
linguistics	cilmi afeed	linguistica
literary	suugaaneed	letterario
literature	suugaan	letteratura
litotes	laytotis	litote
locative	meelaysane	locativo
mark	summad	marca
marked	suntane	marcato
masculine	lab	maschile
meaning	macne	significato
melody	Jilib (luuq)	melodia
message	farrin	messaggio
metalinguistic function	howgal metalingwistik	funzione metalinguistica
metaphor	metafoor	metafora
method	dariiqo	metodo
metonymy	mitonimi	metonimia
metric	mlisaan	metrica
minimal pair	minimal beyr	coppla minima

# @SOMALI BOOKS

Only @Somalibooks

35  
96

<u>English</u>	<u>Soomaali</u>	<u>Italiano</u>
model	moodel	modello
modifier	faahfaahlye	modificatore
moneme	monlim	monema
monolingual dictionary	qaamuus hal afle	dizionario monolingue
monosyllabic	hal alanle	monosillabico
mood	muud	modo
morpheme	morflim	morfema
morphology	sarfe	morfologia
morphophonology	sarfe codeyn	morfofonologia
morphosyntax	sarfe weerayn	morfosintassi
motivated	sabable	motivato
motivation	sabablenimo	motivazione
musical rhythm	Jaan	ritmo musicale
nasal	sanqaale	nasale
nasal cavity	moqorka sanka	cavita' nasale
negation	diidmo	negazione
negative	tabane	negativo
negative imperative	amar diidmo	imperativo negativo
negative particle	qurub diidmo	particella di negazione
neologism	halabuur cusub	neologismo
neuter	dhaxdhaxaad	neutro
neutralize	shliqin	neutralizzare
new information	akhbaar cusub	Informazione nuova
node	guntin	nodo
nomenclature	magacbxin	nomenclatura
nominalization	magacynta	nominalizzazione
nominative	yeelaale (nominetilf)	nominativo
non-human	aadane ahayn	non umano
normative	normatilf	normativo
noun	magac	nome
noun head	magac madaxeed	testa nominale
noun phrase	oraah magaceed	sintagma nominale
noun predicate	khabar magaceed	predicato nominale
nucleus	bu' (ubuc)	nucleo
number	tiro	numero
numeral	tiraale	numerale
object	layeele	oggetto
occlusive	hakade	occlusiva
occurrence	helitaan	occorrenza
onomastics	cilmiga magacyada gaar	onomastica
onomatopoeia (ideophone)	shanqarraac	onomatopea (ideofono)
onset	nud	attacco

<u>English</u>	<u>Soomaali</u>	<u>Italiano</u>
opaque	hummaagan (saaban)	opaco
open	furan	aperto
opposition	lid	opposizione
oral cavity	moqorka afka	cavita' orale
oral literature	suugaan oraaheed	letteratura orale
orthography	far	ortografia
output	bixid	uscita
palatal	dhabxanagle	palatale
paradigm	baradigm	paradigma
paradigmatic relation	xirriir baradigme	rapporto paradigmatico
paragraph	faqrاد	paragrafo
paraphrase	barafareys	parafrasi
parasyntetic	barasintetik	parasintetico
parentheses	qaansoooyin billeed	parentesi tonde
particle	qurub	particella
particular	gaar	particolare
parts of speech	qaybaha hadalka	parti del discorso
passive	basilf	passivo
past tense	tagto	passato
performance	fullin	esecuzione
person	qof	persona
personification	qofeyn	personificazione
pharyngeal	dalqaale	faringale
pharyngeal cavity	moqorka dalqada	cavita' faringale
pharynx	dalqo	faringe
phatic function	howlgal faatik	funzione fatica
phenomen	Ifafaale	fenomeno
phoneme	fonilm	fonema
phonetic alphabet	xuruufta codaynta	alfabeto fonetico
phonetic transcription	qoraal codeyneed	trascrizione fonetica
phonetics	codeyn-cilmi codeed (foonetikis)	fonetica
phonology	codeyn-cilmi fonlimeed (fonooloji)	fonologia
phrase	oraah	sintagma
phraseological dictionary	qaamuus weereed	dizionario fraseologico
plural	wadar	plurale
plurilingual dictionary	qaamuus dhowr afle	dizionario plurilingue
plurisyllabic	wadar alanle	plurisillabico
poetic function	howlgal maanso	funzione poetica
poetic genres	jaadadka maansada	generi poetici
poetic language	tix	linguaggio poetico

# @SOMALI BOOKS

Only @Somalibooks

<u>English</u>	<u>Soomaali</u>	<u>Italiano</u>
poetry	maanso	poesia
point	dhibac	punto
polarity	cayn rogasho	polarita'
Polysemy	dhowr macnaale	polisemla
popular etymology	abtlr shacbi	etimologia popolare
positive	togane	positivo
positive adjective	sifo positif ah	aggettivo positivo
possessive	Iahansho	possessivo
possessive pronoun	magacuyaal Iahaansho	pronomo possessivo
pragmatic	baragmaatik	pragmatico
predicate	khabar	predicato
prefix	horkabe	prefisso
prefixation	horkabid	prefissazione
preposition	horyaal	preposizione
prepositional phrase	oraah horyaaleed	sintagma preposizionale
prescriptive grammar	naxwaha bereskiribtilf	grammatica prescrittiva
present	joogto	presente
principle	mabda'	principio
problem	mas'alo	problema
process	habdhac	processo
productive	tarme	produttivo
progressive past tense	tagto socota	passato progressivo
progressive present	joogto socota	presente progressivo
pronoun	magacuyaal	pronomo
proper noun	magac gaar	nome proprio
proposition	hawraar	proposizione
prose	tiraab	prosa
proverb	maahmaah	proverbio
psycholinguistics	cilmi nafsi afeed	psicolingustica
quantifier	xaddlyeyye	quantificatore
quotation marks	kolmo	virgolette
receiver	hele	ricevente
reciprocal	rogaal	reciproco
reduced paradigm	baradigma kooban	paradigma ridotto
reduplication	labanlaabid	riduplicazione
referent	lagahadle	referente
referential function	howlgal lagahadle	funzione referenziale
reflexive	cells (noqod)	riflessivo
reflexive pronoun	magacuyaal cells	pronomo riflessivo
regular	xeerre	regolare
relation	xiriir	relazione
relative sentence	weer aano	frase relativa

# @SOMALI BOOKS

Only @Somalibooks

<u>English</u>	<u>Soomaali</u>	<u>Italiano</u>
representation	bandhig	rappresentazione
restricted past tense	tagto kadoonsan	passato ristretto
restricted present	joogto kadoonsan	presente ristretto
resume	koobid	riassumere
retroflex	jacle	retroflessa
reversed dictionary	qaamuus is waydaaran	dizionario inverso
rewriting	dib uqorid	riscrittura
rhetoric	aftahamo	retorica
rhetorical figure	figariska aftahamada	figura retorica
rhyme	hooris	rima
rhythm	ridam	ritmo
role	kaalin	ruolo
root	sal	radice
root extension	sal kordhlye	estensione radicale
rule	xeer (qaacido)	regola
sarcasm	Ilkaaco	sarcasmo
schema	Jadwal	schema
semantic anomallie	gurracnaan macneed	anomalia semantica
semantic feature	astaan macneed	tratto semantico
semantic field	bad macneed	campo semantico
semantics	cilmi macneed	semantica
semi-consonant	shibbane uyaal	semiconsonante
semi-vowel	shaqal uyaal	semivocale
sentence	weer	frase
sequence	lsxijin	sequenza
series	taxane	serie
set	urur	Insieme
short form pronoun	magacuyaal dhimman	ripresa pronomiale
shortening	xadfdl	troncamento
sigle	saygal	sigla
sign	astaan	segno
significans	macneeye	significante
simple past tense	tagto fudud	passato semplice
simple sentence	weer fudud	frase semplice
singular	kall	singolare
sociolinguistics	cilmi afeed bulsho	sociolinguistica
soft palate	dhabxanag Jileec	palato molle
solidarity	is kaashi	solidarieta'
song	hees	canto
sound	cod	suono
speaker	hadle	parlante
speech organs	xubnaha hadalka	organi fonatori

# @SOMALI BOOKS

Only @Somalibooks

39  
40

<u>English</u>	<u>Soomaali</u>	<u>Italiano</u>
spoken language	af oraheed	lingua parlata
standard	Istaandard	standard
state	negaadi (xaalad)	stato
static	negaade	statico
statistics	Istatistikis	statistica
stress	codkac	accento
structure	dhisme	struttura
style	Istayl	stile
sub-family	bah hoosaad	sottofamiglia
subject	yeele	soggetto
subset	hormo urur	sottoinsieme
suffix	dibkabe	suffisso
suffixation	dibkabid	suffissazione
superlative	sare	superlativo
surface structure	dhisme muuqda	struttura superficiale
syllable	alan	sillaba
symbol	siimbol	simbolo
synchrony	sinkoroni	sincronia
synecdoche	sinekdoki	sineddoche
synonym	samml	sinonimo
synonymy	sammooni	sinonimia
syntagmatic relation	xirliir oraheedi	rapporto sintagmatico
syntax	weereyn	sintassi
synthesis	samaysan	sintesi
system	habdhis	sistema
table	shax	tavola
taboo	tabuu	tabu'
tail	seyn	coda
temporal	amminaysane	temporale
tense	ammin	tempo
terminology	erayblxin	terminologia
text	teksti	testo
text linguistics	climi tekstiyed	Lingistica del testo
theme	silm	tema
theory	aragti	teoria
tonal	tooneed	tonale
tone	toon	tono
tonic	codkacle	tonico
topic	mowduuc	argomento
toponomastics	cilmiga magacyada degaanka	toponomastica
transformation	dhalan rog	trasformazione

# @SOMALI BOOKS

Only @Somalibooks

<u>English</u>	<u>Soomaali</u>	<u>Italiano</u>
transitive	gudbe	transitivo
translation	tarjumad	traduzione
tree	geed	albero
type	nooc	tipo
typology	cilmi nooced	tipologia
underlying	ku dahsoone	sottostante
unexpressed	dahsoon	sottinteso
ungrammatical sentence	weer Jaban	frase agrammaticale
universal	caalaml	universale
unmarked	aan suntanayn	non marcato
unmotivated	sabablaawe	non motivato
uvula	hillib dalqe	ugola
uvular	hillib dalqaale	uvulare
value	qiime	valore
variant	doorsooome (ma deggane)	variante
variation	kala duwanaan	variazione
variety	noocnooc	varleta'
vegetable	dhirrey	vegetale
velar	dhabxanag jileecle	velare
verb	fal	verbo
verb phrase	oraah faleed	sintagma verbale
verb predicate	khabar faleed	predicato verbale
verse	bayd	verso
vibrant	garilre	vibrante
vocal cords	seedcodeedyo	corde vocali
vocative	yeermo	vocativo
voiceless	codlaawe	sorda
voicing	codleyn	sonorizzazzone
vowel	shaqal	vocale
word	eray	parola
word order	dareerinta erayada	ordine delle parole
writing	qoraal	grafia
written language	af qoraal	lingua scritta
zero	eber	zero
zone	goob	zona